



Распространяется бесплатно

Встроенная техника.

Рабочие поверхности

Инструкции по установке и использованию

Содержание	Безопасность — хорошая привычка	2
	Установка	4
	Газовая/электрическая рабочая поверхность	9
	Стеклокерамическая рабочая поверхность	13
	Комбинирование	17

Безопасность — хорошая привычка

- ☞ Прочитайте внимательно это руководство по установке и эксплуатации. Оно содержит важную информацию для безопасного монтажа, использования и обслуживания. Храните его в надежном месте. Оно может Вам еще пригодиться.
- ☞ Ваша рабочая поверхность должна использоваться для приготовления пищи в домашних условиях в соответствии с инструкциями. Использование оборудования не по назначению (в том числе промышленное использование, использование рабочей поверхности в столовых, ресторанах, офисах и т.п.) не предусмотрено. Производитель не несет ответственности за выход из строя оборудования при нарушении условий данного пункта инструкции.
- ☞ Убедитесь в том, что рабочая поверхность не повреждена и полностью укомплектована.
- ☞ Рабочая поверхность должна быть установлена квалифицированным персоналом, аттестованным соответствующими Государственными органами для проведения газоопасных работ, в соответствии с рекомендациями Производителя и стандартами, действующими на территории стран СНГ. Неправильная установка может принести вред людям, животным или Вашей собственности. В этом случае Производитель снимает с себя всякую ответственность.
- ☞ Электрическая безопасность гарантирована только при наличии эффективного заземления, выполненного в соответствии с правилами электрической безопасности. Это требование обязательно должно соблюдаться. Если возникли сомнения, свяжитесь со специалистом, который проверит систему заземления. Производитель не отвечает за ущерб, вызванный отсутствием заземления или его неисправностью.
- ☞ Убедитесь в том, что сетевая розетка, в которую будет включена рабочая поверхность, имеет устройство заземления, и она действительно заземлена.
- ☞ Розетка и вилка должны быть одного типа. Если розетка не подходит, она должна быть заменена при помощи квалифицированного специалиста, который должен проверить соответствие сечения проводов току, потребляемому подключенным оборудованием.
- ☞ Перед включением оборудования проверьте соответствие электрических параметров Вашей рабочей поверхности и электрической сети. Необходимые сведения содержатся в специальной таблице, размещенной на задней стенке плиты.
- ☞ Не пользуйтесь удлинителями или тройниками. Если необходим более длинный кабель, следует установить новый кабель большей длины с теми же характеристиками. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Если Вы все-таки решили использовать удлинитель, то вилка и розетка удлинителя должны иметь заземляющие лепестки и соответствовать типу вилки, установленной на плите.
- ☞ Помните, что включение оборудования повышенной мощности с использованием тройников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания.
- ☞ Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования некачественных тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемому оборудованием мощности.
- ☞ Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия и щели не были закрыты. Если это произойдет, то возникает опасность превышения рабочей температуры электрической изоляции и короткого замыкания.
- ☞ Не разрешайте детям и лицам, незнакомым с настоящей инструкцией пользоваться оборудованием без Вашего присмотра.

- ❏ Не касайтесь рабочей поверхности, если Ваши руки или ноги мокрые или сырые. Не пользуйтесь приборами босиком.
- ❏ При установке рабочей поверхности в непосредственной близости от мебели учитывайте, что в соответствии с ГОСТ Р 50696-94 "Плиты газовые бытовые. Общие технические условия" допустим нагрев различных поверхностей рабочей поверхности до следующих температур: боковых и передней стенки $t^{\circ}\text{окр.ср.} +80^{\circ}\text{C}$; ручек управления металлических $t^{\circ}\text{окр.ср.} +35^{\circ}\text{C}$; ручек управления пластмассовых $t^{\circ}\text{окр.ср.} +60^{\circ}\text{C}$; ручек управления керамических $t^{\circ}\text{окр.ср.} +45^{\circ}\text{C}$.
- ❏ В соответствии с общими требованиями Государственной Противопожарной службы не оставляйте работающую рабочую поверхность без присмотра.
- ❏ Всегда вынимайте вилку из розетки или отключайте электричество на распределительном щитке перед мойкой или другими операциями по уходу за рабочей поверхностью.
- ❏ Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно. Не пережимайте и не натягивайте сетевой кабель. Если кабель поврежден, не заменяйте его сами. Вызывайте специалиста из обслуживающей организации.
- ❏ Если рабочая поверхность подключается непосредственно к сети (без вилки и розетки), должен быть установлен многолинейный выключатель с расстоянием между разведенными контактами не менее 3 мм, причем линия заземления не должна разрываться.
- ❏ В случае неисправностей и/или неправильной работы обесточьте рабочую поверхность и старайтесь к ней не прикасаться. Неисправная рабочая поверхность может не обеспечивать заложенных в ее конструкцию требований по безопасности и быть потенциально опасной. Для ремонта привлекайте только уполномоченных Производителем лиц. Требуйте применения запасных частей, используемых Производителем.
- ❏ Когда Вы пользуетесь рабочей поверхностью некоторые части могут сильно нагреваться. Предупредите детей или просто не пускайте их на кухню.
- ❏ Необходимо хранить это описание вместе с гарантийным сертификатом или сервисной книжкой, поскольку без них гарантия недействительна. Если Вы будете звонить в Центр обслуживания, не забудьте передать туда полное название оборудования и его серийный номер.

Установка

Данные инструкции предназначены для квалифицированных техников и содержат инструкции по установке, регулированию и обслуживанию в соответствии с действующими нормами безопасности. **Помните: перед любыми работами по наладке, обслуживанию и т.п. рабочую поверхность необходимо отсоединить от электрической сети.**

Расположение

Для правильной работы плиты необходимо, чтобы она была расположена в помещении с хорошей вентиляцией, для чего необходимо выполнить следующие требования:

- Комната должна иметь вентиляционную систему, обеспечивающую приток свежего воздуха для надлежащего сгорания: необходимо обеспечить поток воздуха не менее 2 м³/час на каждый киловатт мощности и суммарно не менее 15 м³/час (Рис. 1). Воздух может поступать прямо с улицы через трубу с сечением 100 см², конструкция которой обеспечивает невозможность засорения (Рис. 2); кроме того, воздух может поступать из смежной комнаты (кроме спален и пожароопасных помещений), если она имеет подобную же приточную трубу и конструкция двери обеспечивает свободный проход воздуха (Рис. 3). Сжиженный газ, который тяжелее воздуха, может скапливаться у пола.
- Помещения, в которых установлены баллоны с сжиженным газом, должны иметь вентиляцию для вывода газа на улицу в случае протечек. Полные или частично полные баллоны не должны устанавливаться или храниться в подземных помещениях, таких как погреба или цокольные помещения. Храните в комнате только те баллоны, которые используете, располагая их как можно дальше от источников тепла (плит, каминов, печей и пр.), которые могут иметь температуру выше комнатной на 50°C. Рабочая поверхность может быть установлена в кухне или гостиной, но не в спальне или ванной комнате.

Газовые и электрогазовые рабочие поверхности имеют теплоизоляцию степени **Х**. Для правильной установки рабочей поверхности необходимо обеспечить выполнение следующих условий:

- Мебель, находящаяся рядом с рабочей поверхностью и верх которой выше рабочей поверхности плиты, а также шторы, должны находиться на расстоянии не менее 100-110 мм от рабочей поверхности.
- Воздухоочиститель или вытяжка должны быть установлены в соответствии с инструкциями по их установке. Навесные шкафы кухонной мебели должны находиться на высоте не менее 420 мм от рабочей поверхности плиты, а изготовленные из недостаточно термостойких материалов — на высоте не менее 700 мм (Рис. 15).
- На Рис. 16-17 приведены требуемые размеры для встраивания техники в модули кухонной мебели. Прилагаемые в комплекте фиксаторы по-

зволяют установить рабочую поверхность на столешницах толщиной 20-40 мм (см. рисунки в конце настоящей инструкции). Для надежного закрепления и выравнивания рабочей поверхности используйте все прилагаемые фиксаторы.

- При установке изоляционной деревянной панели под рабочей поверхностью панель должна находиться не менее, чем на 20 мм ниже рабочей поверхности.
- При установке в помещении объемом менее 5 м³ необходимо обеспечить наличие отдушины с сечением не менее 110 см², от 5 м³ до 10 м³ – не менее 50 см², а при более 11 м³ наличие специальной отдушины не обязательно. Если помещение, в котором установлена рабочая поверхность, имеет прямой выход на улицу или окно, наличие специальной отдушины также не обязательно.
- При продолжительном непрерывном использовании рабочей поверхности необходимо проветривать помещение. Не допускается располагать вблизи плиты пожароопасные материалы.

Примечание: Электрические рабочие поверхности имеют теплоизоляцию степени **Y**, поэтому допускается установка рядом с более высокой мебелью.

Примечание: При комбинировании рабочей поверхности с духовкой, духовка должна опираться на два бруса, прикрепленных к внутренним стенкам модуля кухонной мебели; при наличии сплошного основания должен быть обеспечен зазор позади духовки не менее 45х600 мм (Рис. 4 и 5). Если для встроенной техники не используется принудительная вентиляция, необходимо обеспечить необходимый зазор для естественной вентиляции (Рис. 6 и 7).

Подсоединение газа	Подсоединение газовой рабочей поверхности к баллону или к газовой трубе следует проводить в соответствии с местными стандартами. Работы по настройке описаны в разделе «Настройка на различные типы газа» и должны производиться квалифицированным и аттестованным персоналом. Не забудьте убедиться, что давление газа соответствует уровню, указанному в информационной таблице на информационной табличке рабочей поверхности.
---------------------------	---

Подсоединение к жесткой трубе	На рабочей поверхности имеется вывод с резьбой 1/2 дюйма. Труба должна проходить свободно и не касаться посторонних предметов. Подсоединение не должно быть механически напряженным.
--------------------------------------	--

**Подсоединение
при помощи
гибкой
стальной трубы**

При подключении может использоваться гибкая стальная труба. Она имеет тонкие стенки и гофрированную поверхность. Такая труба присоединяется к тому же выводу с наружной резьбой 1/2 дюйма. Используйте трубы и прокладки, соответствующие местным нормам. Длина полностью растянутой трубы не должна превышать двух метров. Труба не должна касаться посторонних предметов. **Особенно важно. После подключения не проверяйте наличие утечек при помощи спичек и другого открытого пламени. Смочите соединения мыльным раствором, пузырьки на поверхности укажут место утечки.**

**Электрические
соединения**

Подключение верхней рабочей поверхности производится по трехпроводной схеме в соответствии с диаграммой, которая наклеена на нижней стороне. Провод заземления имеет цветовую маркировку желтого и зеленого цвета. В случае установки рабочей поверхности вместе со встроенной духовкой, подключение следует выполнять отдельно. Это требование обусловлено как требованиями безопасности, так и необходимостью обеспечения удобства при ремонте.

**Подсоединение
питающего кабеля
к сети**

Сетевой кабель не имеет вилки. Вилка устанавливается при установке. Она должна соответствовать местным стандартам и выдерживать ток и напряжение, указанные в упомянутой таблице. Если рабочая поверхность подключается непосредственно к сети (без вилки и розетки), должен быть установлен двухлинейный выключатель с расстоянием между разведенными контактами не менее 3 мм, причем линия заземления не должна разрываться. Перед первым включением еще раз проверьте:

- Могут ли предохранители (пробки) или автоматические выключатели, проводка выдержать ту нагрузку, которую они уже несут, и дополнительную нагрузку от вновь устанавливаемого оборудования;
- Эффективность системы заземления и соответствие ее установленным правилам;
- Находятся ли розетка или выключатель в легкодоступном месте; рабочая поверхность, поставленная на свое место, не должна их закрывать.

Не допускается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей.

Процедура установки должна выполняться только квалифицированными электриками и соответствовать нормам электрической безопасности.

Важно: провода в кабеле как правило отмечены следующих цветовым кодом:

Зеленый & желтый
Синий
Коричневый

Заземление
Нейтраль
Фаза

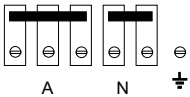
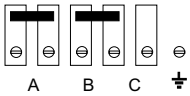
Поскольку провода сети могут не соответствовать цветовому коду:

- Зеленый & желтый или просто зеленый провод сети через кабель должен присоединяются к контакту $\perp$,
- Коричневый или красный провод сети через кабель должен присоединяться к контакту **A(L)**,
- Синий или черный провод сети через кабель должен присоединяться к контакту **N**.

ВНИМАНИЕ: ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.

Таблица содержит сведения о различных способах соединения проводов и перемычек для адаптации плиты к электрической сети, а также требования к типу кабеля (сечения проводов даны для меди).

Плиты 220 $\sim$ 240В/380 $\sim$ 400В (звезда)

Напряжение	Кабель	Схема подключения
220 $\sim$ 240 В одна фаза	3x2,5 мм ²	
220 $\sim$ 240 В три фазы, треугольник	4x1,5 мм ²	
380 $\sim$ 400 В три фазы, звезда	5x1,5 мм ²	

Важно: Производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиной которого послужило ненадежное электрическое подключение и заземление.

Настройка на различные типы газа

Если тип газа, который Вы будете использовать, отличается от того, на который рабочая поверхность настроена на заводе (см. наклейку на рабочей поверхности), необходимо заменить газовые жиклеры:

- Снимите решетки и рассекатели пламени, горелки.
- Выверните жиклеры при помощи торцевого ключа 7 мм и замените их новыми в соответствии с Таблицей, приведенной ниже.
- Соберите все детали в обратном порядке.

Регулировки поступления воздуха в горелки не требуется.

Регулировка минимального пламени

- Установите рукоятку в минимальное положение.
- Снимите рукоятку и вращайте регулировочный винт (Рис. 10) по или против часовой стрелки так, чтобы достигнуть необходимой величины пламени. При этом пламя должно быть устойчивым. Примечание: при использовании сжиженного газа винт должен быть завернут до упора (по часовой стрелке).
- Проверьте, чтобы при быстром повороте рукоятки от максимального к минимальному пламени оно не гасло.
- На моделях с устройством безопасности (термопарой): при срабатывании устройства в положении минимального пламени отрегулируйте устройство винтом, как показано на Рис. 11.

Характеристики горелок и жиклеров

Таблица 1

Горелка	Диаметр (мм)	Мощность КВт*		Сжиженный газ		Метан	
				Жиклер 1/100	Поток*	Жиклер 1/100	Поток*
		Max	Min	мм	г/ч	мм	л/ч
Быстрая (Большая) R	90	3	0,6	90	218	139	286
Полубыстрая (Средняя) S	60	2	0,4	73	146	114	190
Дополнительная (Малая) A	40	0,86	0,35	48	63	74	82
Давление газа	Номинальное (mbar)			37 **	30***	18	
	Min (mbar)			25 **	25 ***	15	
	Max (mbar)			45 **	35 ***	23	

* Сухой газ при 15°C и давлении 1013 mbar **Пропан ***Бутан

Газовая/электрическая рабочая поверхность

Для управления различными функциями рабочей поверхности служат ручки и кнопки на панели управления. Сведения по встраиванию, установке и характеристикам см. Рис. 17, 19, 24, 25, 26 и 29 настоящей инструкции.

Рукоятки управления газовыми горелками

Положение горелки, управляемой каждой рукояткой, схематически помечено закрашенным кружком. Чтобы зажечь конфорку, поднесите к ней спичку или используйте устройство электророзжига (нажмите кнопку **F** ★) и поверните соответствующую рукоятку против часовой стрелки в положение максимального пламени  (Рис. 20).

Каждая горелка имеет диапазон регулировки от минимального до максимального, такой, что минимум достигается при повороте против часовой стрелки до упора. Это удобно и безопасно. На панель управления нанесены знаки, отмечающие положения рукоятки при минимуме , максимуме  пламени и положение “выключено” ●.

За счет возможности их поворота на 90° изменяется расположение зоны нагрева. Чтобы зажечь конфорку, поднесите к ней спичку или зажигалку и поверните соответствующую рукоятку по часовой стрелке.

Если плита оборудована системой безопасности, необходимо держать рукоятку нажатой около 10 секунд, для того чтобы система успела сработать. Если модель имеет устройство автоматического розжига, для того, чтобы зажечь газ, поверните рукоятку нужной конфорки в положение максимального пламени и держите ее в этом положении, пока не появится пламя. Затем установите рукоятку в требуемое положение. В случае, когда пламя случайно погасло, необходимо подождать не менее 1 минуты перед следующей попыткой розжига.

Электророзжиг

Некоторые модели оснащаются системой, которая высоковольтным разрядом розжигает пламя в верхних горелках. Свеча зажигания **C** установлена вблизи горелки (Рис. 20). Все конфорки зажигаются одновременно. Газ будет гореть, естественно, только там, где вы его открыли. Чтобы зажечь газ, поверните рукоятку нужной конфорки и держите кнопку электронного зажигания ★ нажатой, пока не появится пламя. Для ускорения розжига сначала нажмите и держите нажатой кнопку, а затем поверните рукоятку управления горелкой. На некоторых моделях кнопка электророзжига отсутствует — достаточно просто повернуть рукоятку управления горелкой в положение максимального пламени и удерживать ее, пока не появится пламя. Внимание: если горелка случайно погасла, верните рукоятку управления в положение “выключено” и повторите розжиг не ранее, чем через 1 минуту.

**Устройство
безопасности**

Наличие данного устройства легко определяется визуально по наличию термопары **G**, установленной в пламени горелки (Рис. 20). **Важно:** после включения необходимо **держатъ рукоятку нажатой около 6 секунд**, для того чтобы система успела сработать. Это время необходимо для на-
гревания термопары.

**Рукоятки управления
электроконфорками**

Электрические и некоторые газовые рабочие поверхности могут быть оборудованы обычными, быстрыми и автоматическими конфорками (**A** на Рис. 20). Быстрые конфорки помечены красным кружком, а автоматиче-
ские имеют алюминиевый диск в центре. Чтобы избежать потерь тепла и преждевременного перегорания нагревателей, используйте посуду с ров-
ным дном, которое не меньше конфорки по размерам. Приведенная ниже таблица показывает соответствие между позицией рукоятки и целью для которой она используется.

Позиция	Обычная или быстрая конфорка	Автоматическая конфорка
0	Выключено	Выключено
1	Приготовление овощей, рыбы	Растапливание масла, шоколада
2	Приготовление картофеля на пару, супов, фасоли	Подогрев
3	Приготовление и выдерживание больших количеств еды	жидкостей
4	Жаренье (среднее)	Для кремов
5	Жаренье (выше среднего)	и соусов
6	Жаренье до корочки, кипячение	Приготовление при температуре
7		кипения
8		Быстрое нагревание и кипячение
9		
10		
11		
12		Жаренье

Красная контрольная лампочка На некоторых моделях имеется контрольная лампочка включения электрических конфорок. Она горит, если включена хотя бы одна конфорка.

Использование газовых горелок Для правильного использования горелок (**В** на Рис. 20) соблюдайте следующие условия :

- Размеры используемой горелки и посуды должны по возможности совпадать. Используйте посуду с ровным дном.
- При кипении установите рукоятку управления горелкой в положении минимального пламени.
- Накрывайте посуду крышками.

Горелка	Диаметр дна посуды (см)
Быстрая (R)	24 - 26
Полубыстрая (S)	16 - 20
Дополнительная (A)	10 - 14

Обслуживание и уход **Перед любыми операциями по уходу отключайте рабочую поверхность от электричества.** Чтобы рабочая поверхность служила долгое время, ее нужно тщательно и своевременно мыть, помня, что:

- Эмалированные и самоочищающиеся поверхности следует мыть теплой мыльной водой и не использовать абразивные и вызывающий коррозию препараты;
- Рассекатель пламени очищается горячей водой с моющим средством; делайте это часто и тщательно, чтобы очистить рассекатель до конца. При очистке рассекателя и его установке на место следите, чтобы отверстие в рассекателе было направлено на электрод, это обеспечит более надежное воспламенение газа;
- Выходные электроды системы зажигания следует очищать от загрязнений; старайтесь не повредить хрупкий керамический изолятор;
- Электрические конфорки очищаются влажной тряпочкой, пока они еще теплые, затем высушиваются и смазываются небольшим количеством масла;
- Поверхности из нержавеющей стали очищаются влажной тряпочкой, трудноочищаемые загрязнения моются при помощи неабразивных моющих средств или слабо подогретого уксуса и тщательно вытираются досуха.

- Избегайте накопления жира на панели управления, вовремя очищайте ее поверхность.
 - Если на Вашей рабочей поверхности стеклянная крышка, очищайте ее мягкой влажной тряпочкой, грубые ткани и абразивы исключаются.
 - Не закрывайте стеклянную крышку до тех пор, пока газовые горелки не остынут.
-

Смазка газовых кранов

Краны могут со временем перестать легко вращаться. Если это произошло, следует заменить специальную смазку. **Примечание:** данную операцию должны производить квалифицированные специалисты, уполномоченные Производителем.

Стеклокерамическая рабочая поверхность

Стеклокерамическая поверхность шириной 600 мм или более встраивается в столешницы кухонной мебели, при этом материал кухонной мебели должен выдерживать нагрев до 100°C.

Размеры для встраивания приведены на Рис. 8, 9 и 16, в зависимости от модели. Несоблюдение приведенных размеров может привести к нежелательному перегреву соприкасающихся поверхностей кухонной мебели. Рабочая поверхность устанавливается так, чтобы расстояние до ближайших вертикальных поверхностей и стен было не менее 40 мм во избежание их перегрева.

Уплотняющая прокладка (на некоторых моделях) рабочей поверхности должна быть установлена так, чтобы исключалось протекание внутрь мебели. Для предотвращения возможного контакта с деталями, находящимися под напряжением, необходимо обеспечить невозможность доступа к ним без применения инструмента.

Установка

- Вставьте прилагаемые крючки в четыре гнезда (Рис. 12 и 13).
- Подсоедините кабель, как показано на Рис. 18.
- Вставьте в отверстие модуля кухонной мебели и закрепите так, чтобы обеспечить плотное соединение (Рис. 14 и 28).

Важно: Поверхность мебели, на которой располагается стеклокерамическая рабочая поверхность, должна быть тщательно выровнена, в противном случае поверхность не будет работать должным образом.

При образовании трещин на стеклокерамической рабочей поверхности ее дальнейшее использование не допускается — немедленно отключите ее от электросети обратитесь в сервисный центр.

Использование

Стеклокерамическая рабочая поверхность может комплектоваться радиальными и галогеновыми нагревательными элементами.

- Радиальная зона нагрева (Рис. 27 — без цифрового обозначения или Рис. 28 — **B**)
- Контрольные индикаторы тепла, горящие, если температура соответствующей зоны нагрева превышает 60°C, даже если нагревательный элемент уже выключен (Рис. 27 — **6** или Рис. 28 — **D**)
- Галогеновые нагревательные элементы (Рис. 27 — **7**)
- Двойные радиальные зоны нагрева (Рис. 28 — **C**)

Нагревательные элементы

Обычные излучающие нагревательные элементы имеют сравнительно невысокую скорость нагрева.

Радиальные нагревательные элементы спиральные, начинают краснеть через 10-20 секунд после включения.

Радиальные нагревательные элементы с двойной зоной нагрева позволяют использовать или обе зоны нагрева или только внутреннее кольцо.

В **галогеновых** нагревательных элементах спираль защищена кварцевой трубкой, заполненной газом — скорость нагрева очень высока. Можно видеть, что спираль начинает светиться сразу же после включения зоны. Использование галогеновых элементов рекомендуется для быстрого разогревания небольших количеств пищи или для жарения. Галогеновые нагреватели сочетают в себе быстроту и управляемость газовых горелок и чистоту электроконфорок.

Управление

Каждая зона нагрева управляется соответствующей рукояткой, расположенной на рабочей поверхности или на духовке, с которой поверхность комбинируется, позволяющей установить один из 6 (или 12 — в зависимости от модели) уровней мощности поворотом в направлении против часовой стрелки (например, Рис. 27 — 1, 2, 3 и 4. Для обычного способа приготовления после размещения посуды на зоне нагрева установите соответствующую рукоятку в положение 6 (максимальный нагрев). По достижении через несколько минут приблизительно температуры кипения переведите рукоятку в положение более низкой мощности (2 или 3) для более получения требуемой температуры приготовления и предотвращения закипания (кроме того, и экономии электроэнергии). Правильное определение требуемой мощности нагрева экономит время и электроэнергию.

Рукоятка управления радиальным нагревательным элементом с двойной зоной нагрева. Возможен выбор из двух уровней мощности с регулировкой в каждом из них от 1 до 12 (максимальный). При повороте рукоятки до символа  раздастся щелчок — выбран повышенный уровень мощности с регулировкой от 12 до 1 при повороте рукоятки по часовой стрелке. При необходимости использования нормального уровня мощности рукоятку необходимо вернуть в положение нуля. Внутреннее кольцо нагревательного элемента с двойной зоной нагрева управляется обычным способом; для использования обеих зон нагрева вместе необходимо установить рукоятку в положение , дождаться щелчка и выбрать уровень мощности от 12 до 1.

Использование зон нагрева

Приведенные ниже таблицы показывает соответствие между позицией рукоятки и целью для которой она используется.

Таблица 1

Уровень мощности	Использование
0	Выключено
1	Приготовление овощей, рыбы
2	Приготовление картофеля, супов, бобов
3	Приготовление больших и густых блюд
4	Жаренье (среднее)
5	Жаренье (выше среднего)
6	Кипячение и запекание

Таблица 2

Уровень мощности	Использование
0	Выключено
1	Растапливание масла, шоколада
2	Подогрев жидкостей
3	
4	
5	Кремы и соусы
6	
7	Приготовление при t° кипения
8	
9	Жаренье
10	
11	Большие и густые блюда
12	
12	Жарение (выше среднего)

Размещение посуды

Для достижения наилучших результатов в приготовлении пищи следуйте перечисленным ниже правилам:

- Используйте кастрюли и сковороды с горизонтальным и гладким основанием (использование кастрюль с дном, выгнутым наружу или внутрь недопустимо). Это обеспечивает полный контакт дна кастрюли с зоной нагрева. Используйте массивную посуду с ровным дном.



**Выгнутое
дно
Неверно**



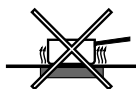
**Выгнутое
дно
Неверно**



**Плоское
дно
Правильно**

- Допускается использование посуды из нержавеющей стали, чугуна, керамики или меди. Используйте посуду с дном достаточно большим,

чтобы полностью покрыть зону нагрева. Кроме того, располагайте посуду точно над отмоченной зоной нагрева. Это обеспечит наиболее эффективное использование тепла.



Неверно
Потеря
тепла



Неверно
Потеря
тепла



Правильно
Полное
использование
тепла

- Всегда проверяйте, что дно кастрюль и сковород сухое и чистое. Соблюдение этого правила позволит улучшить контакт с поверхностью и продлит срок службы кастрюль и керамики.
- Не пользуйтесь одной и той же посудой на газовой и керамической плите. Нагрев на сильном пламени газовой горелки может искривить самое толстое дно. Старайтесь располагать посуду так, чтобы ручки не перегревались и чтобы было невозможно опрокинуть посуду, случайно задев за ручки.

Важно

Стеклокерамическая рабочая поверхность достаточно устойчива к воздействию перепада температур и механически. Однако, можно случайно повредить или даже расколоть поверхность острыми предметами — в таком случае незамедлительно отключите поверхность от электросети и обратитесь в сервисный центр.

- Помните, что поверхность зоны нагрева может оставаться горячей около получаса. Не прикасайтесь к поверхности и не кладите на нее предметы, которые могут повредиться от нагрева.
- Алюминиевая фольга легко может расплавиться от контакта с поверхностью зоны нагрева, что создаст для Вас довольно серьезную проблему.
- Не наклоняйтесь и не протягивайте руки над работающим нагревателем.
- Используйте бытовые электроприборы со шнурами питания вблизи от рабочей поверхности так, чтобы предотвратить случайное падение шнуров на поверхность.
- Старайтесь располагать посуду так, чтобы было невозможно опрокинуть посуду, случайно задев за ручки.
- Никогда не оставляйте включенными пустые зоны нагрева, т. к. это может привести к очень быстрому и сильному нагреву и вызвать повреждение нагревательного элемента.

- Перед первым включением удалите с поверхности все загрязнения, используя мягкое или специальное моющее средство (не пользуйтесь абразивами). При первом включении Вы почувствуете неприятный запах. Не беспокойтесь, это совершенно нормально. Запах быстро исчезнет.

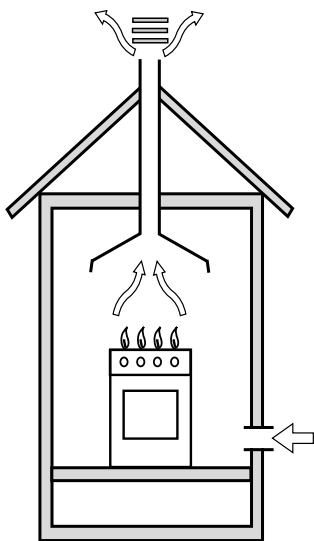
Обслуживание и уход

Важно, чтобы стеклокерамическая рабочая поверхность была очищена влажной тканью от жира и остатков пищи. Поверхность плиты следует регулярно мыть теплым раствором воды и мягкого моющего средства (молочка, крема и пр.). Периодически возникает необходимость более тщательной очистки. В этом случае сначала следует осторожно удалить пригоревшие остатки пищи при помощи оконного скребка, желательно со специальным лезвием **CERA[®]** (приобретается отдельно), в крайнем случае зафиксированным в держателе лезвием безопасной бритвы (Рис. 21 и 22). Очищайте поверхность, пока она еще теплая на ощупь, подходящим чистящим средством и бумажным полотенцем. Затем промойте и высушите сухой и чистой мягкой тканью (Рис. 23). Если на поверхность случайно попала и расплавилась алюминиевая фольга или предметы из пластмассы, их следует **немедленно** удалить скребком с поверхности плиты пока она еще горячая. Это замечание также относится к сахару и продуктам, содержащим его в больших количествах. Не пользуйтесь металлическими щетками, пемзой, абразивными препаратами. Не применяйте для верха средства для очистки духовки, и удаления ржавчины (Рис. 23).

Чистящие средства для стеклокерамической поверхности	Где можно приобрести
Скребки	Фирменные магазины, универмаги, супермаркеты, магазины электробытовой техники, хозяйственные магазины.
Сменные лезвия	
COLLO luneta, HOB BRITE Hob Clean SWISSCLEANER	

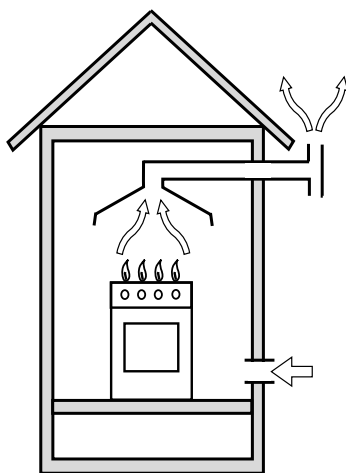
Комбинирование

Стеклокерамическая рабочая поверхность - V 042 S.1 - V 04 S.1	Комбинируется с плитой - HM 27 V, HS 10, HM 24 T - HS 10, HM 27 V, HM 24 T
Газовая рабочая поверхность P 6 40 M	PS 11
Электрическая рабочая поверхность - I-P 04 R2	- HS 10, HM 27 V, HM 24 T



Вытяжка при наличии дымохода

1



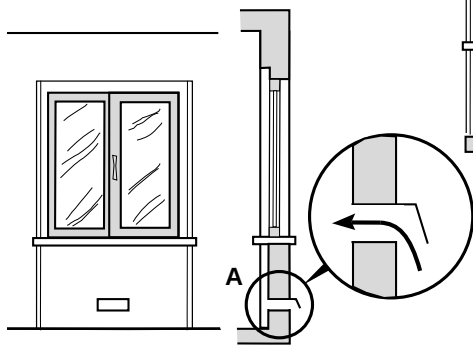
Прямая вытяжка

Смежное помещение

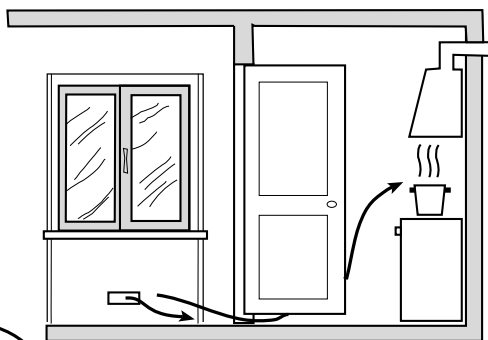
Помещение,
требующее
вентиляции

2

Приточное отверстие А

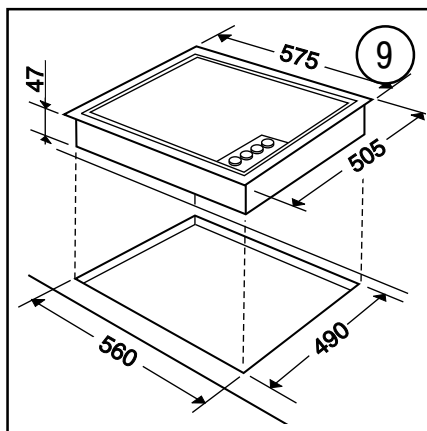
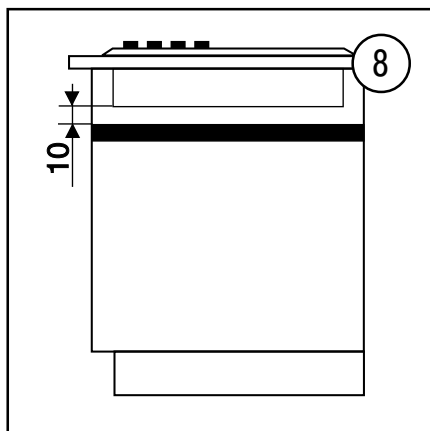
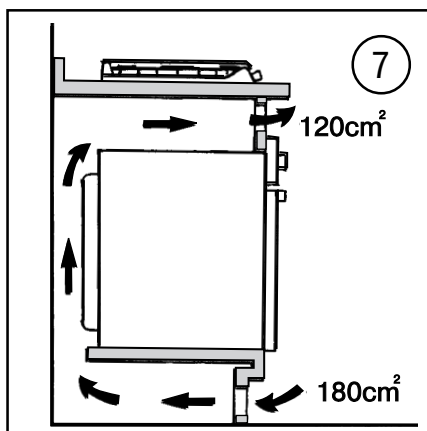
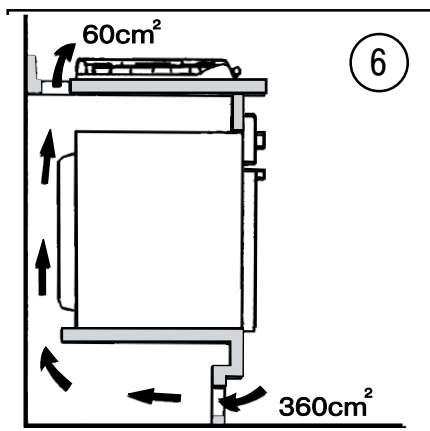
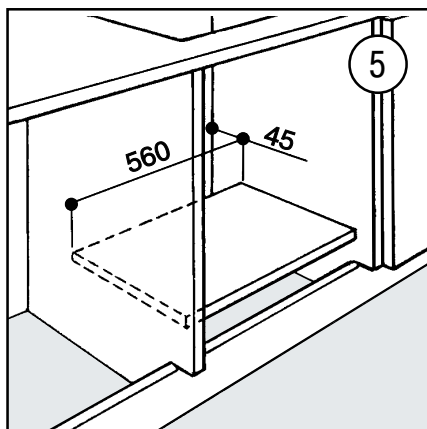
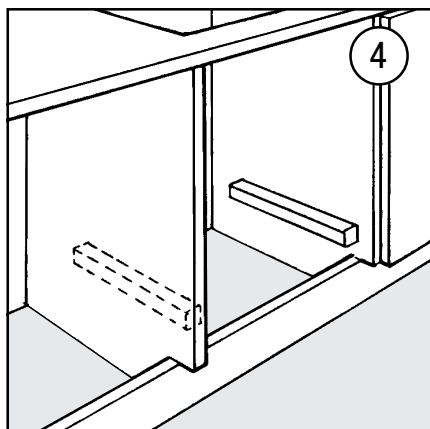


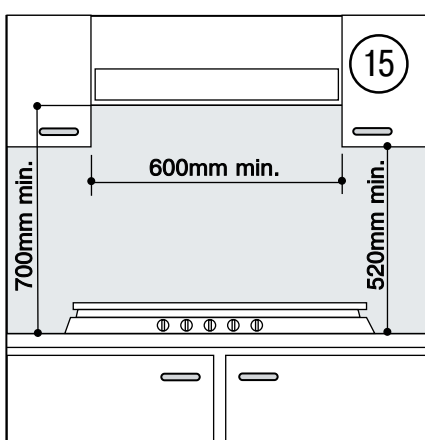
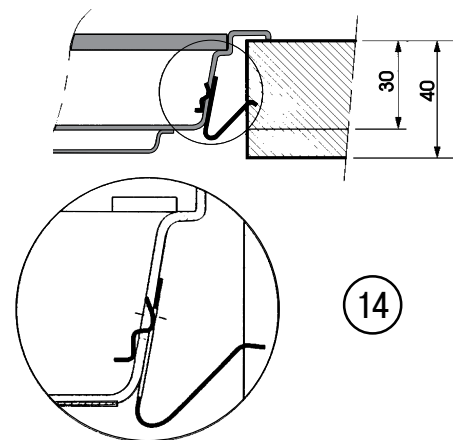
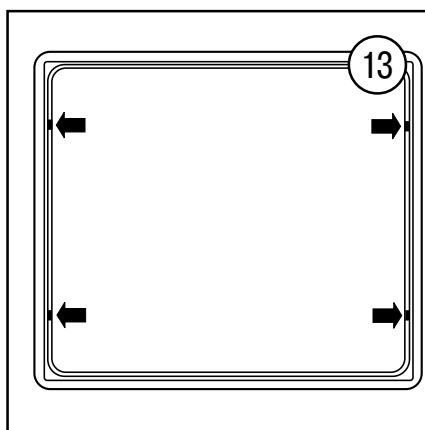
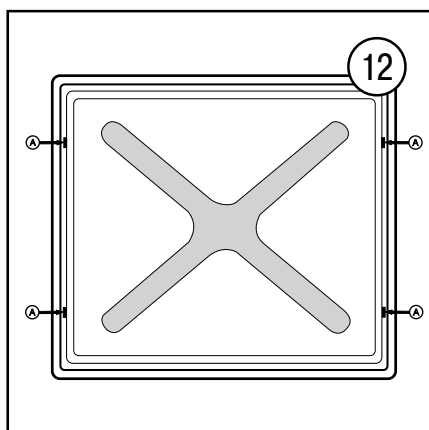
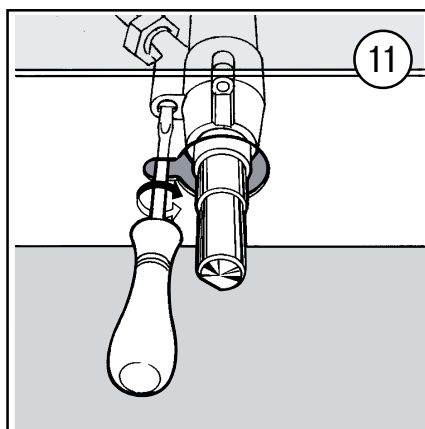
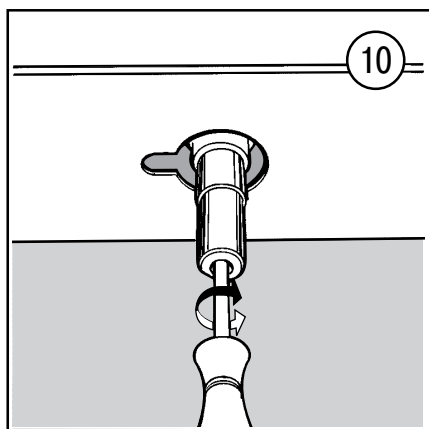
Пример обеспечения притока воздуха

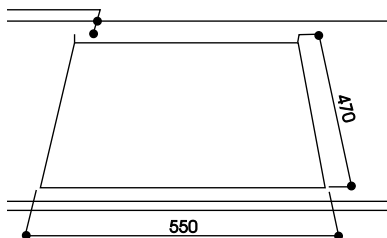
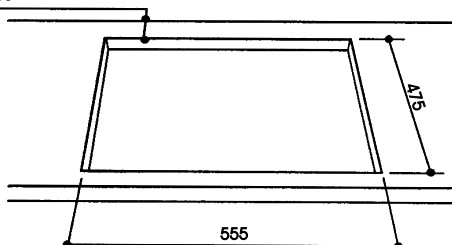
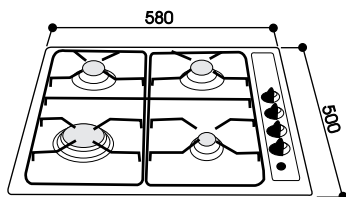
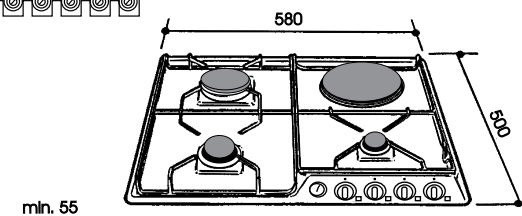
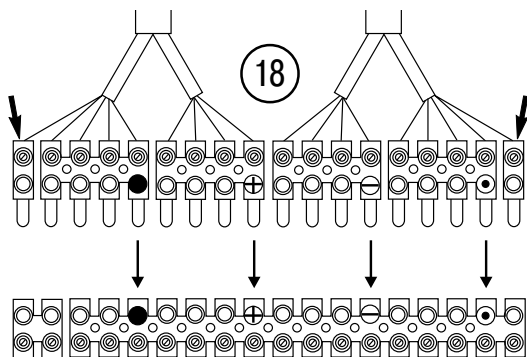


Обеспечение необходимого зазора
между дверью помещения и порогом
для свободного прохода
приточного воздуха

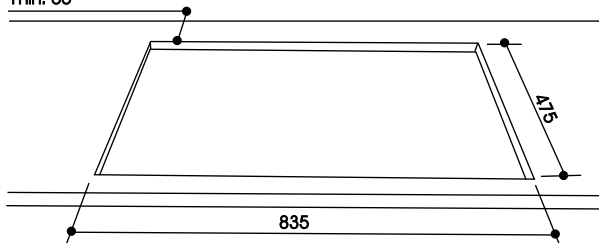
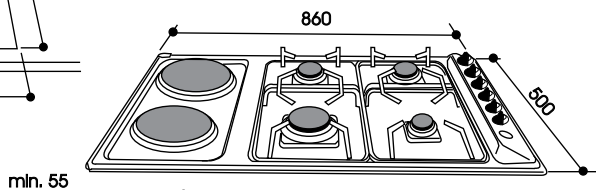
3



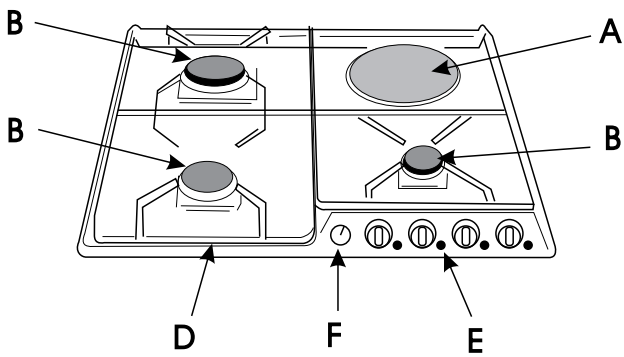
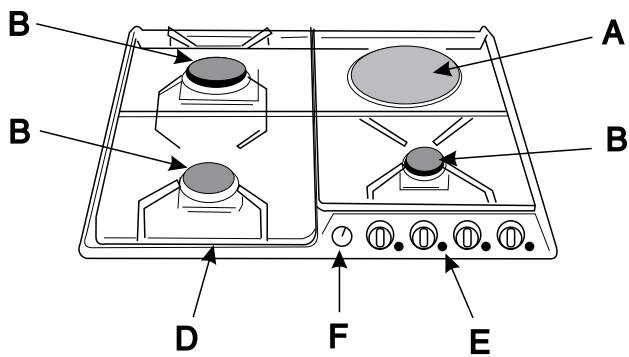
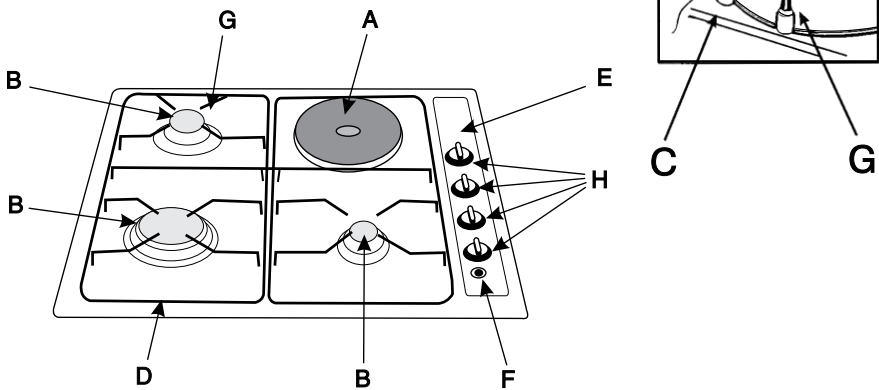




19



20



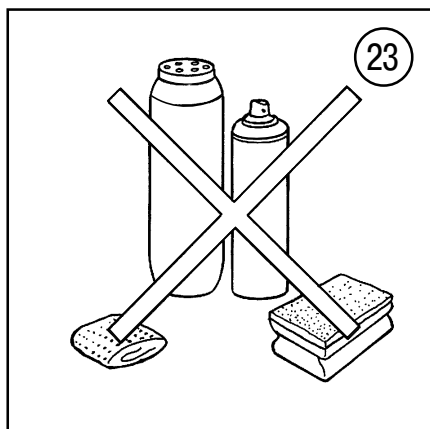
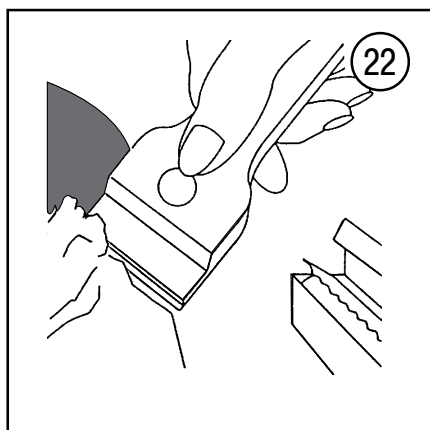
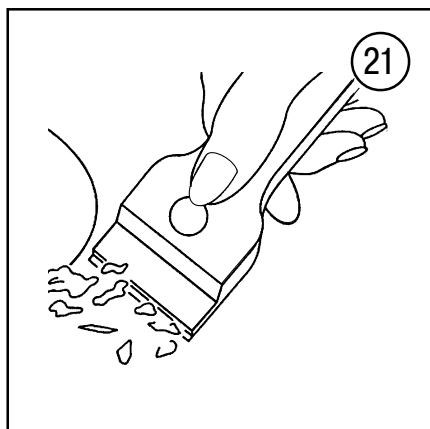
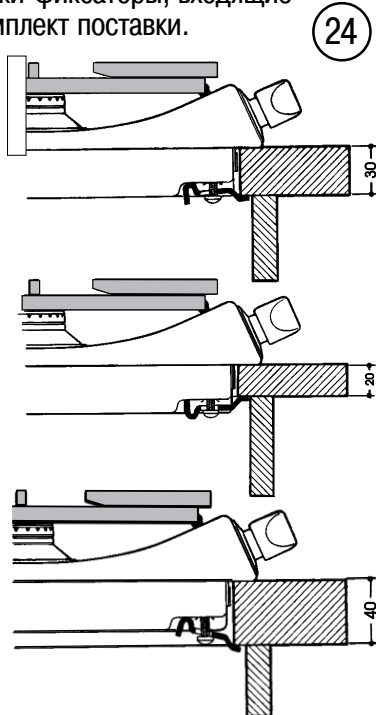


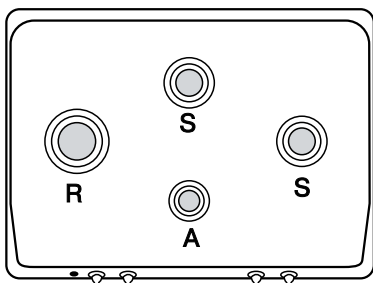
Схема закрепления рабочей поверхности крючками-фиксаторами

Толщина столешницы Н=30 (А), 40 (В) или 20 (С) мм. Используйте крючки-фиксаторы, входящие в комплект поставки.

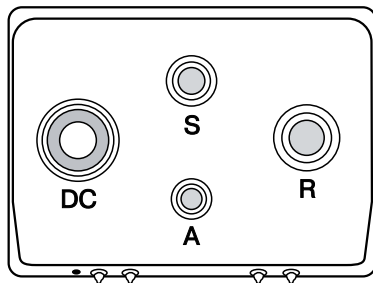


Передняя сторона
Задняя сторона
Темными квадратами обозначены места крепления.

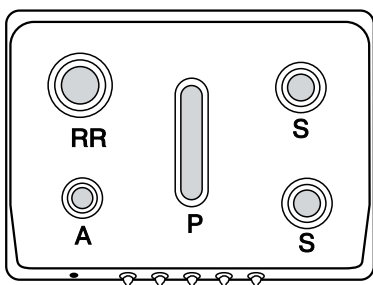
25



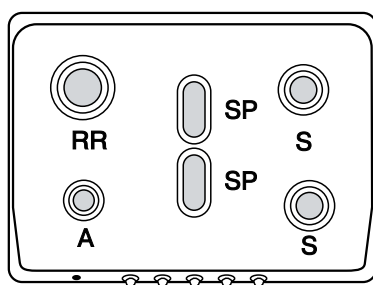
PF7 40 M / PF7 40 MS



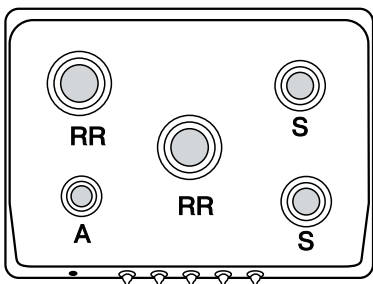
PF7 40 MSD / PF7 40 MD



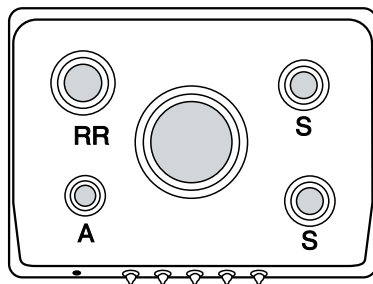
PF7 50 MSP / PF7 50 MP / PF7 50 MSP EX



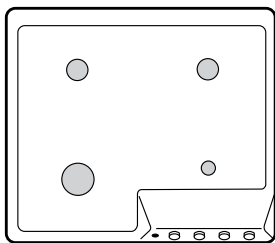
PF7 60 MS



PF7 50 M / PF7 50 MS / PF7 50 MS EX



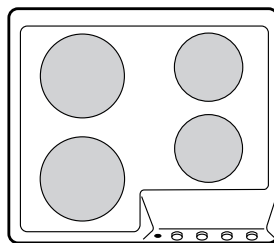
PF7 41 MS / PF7 41 M / PF7 41 MS EX



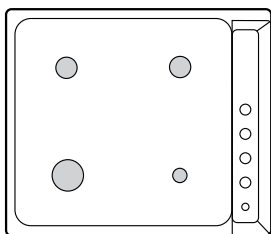
220-230 В / 50-60 Гц
7,86 кВт (573 г/ч)

**Напряжение
и частота
электропитания,
мощность
газовых
горелок**

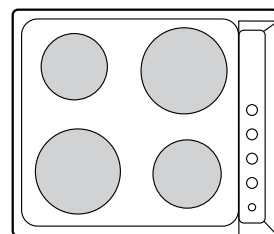
26



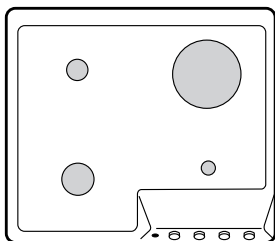
400 В / 50-60 Гц



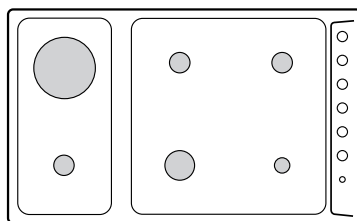
220-230 В / 50-60 Гц
7,86 кВт (573 г/ч)



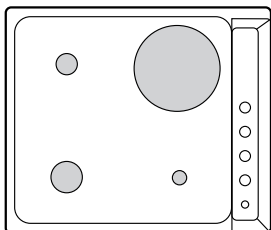
400 В / 7 кВт / 50-60 Гц



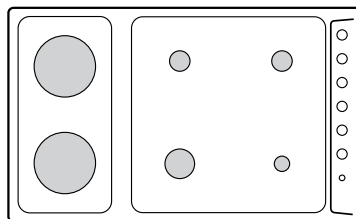
220-230 В / 1 кВт / 50-60 Гц
5,86 кВт (427 г/ч)



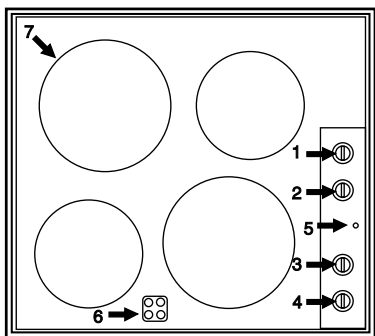
220-230 В / 1,6 кВт / 50-60 Гц



220-230 В / 1 кВт / 50-60 Гц
5,86 кВт (427 г/ч)

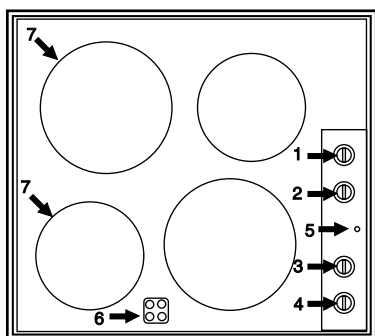


220-230 В / 1 кВт / 50-60 Гц

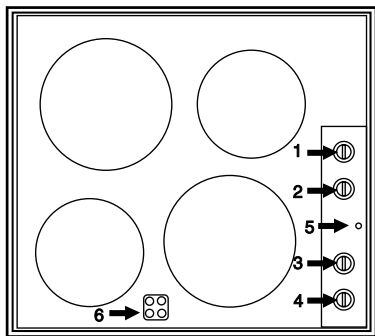


27

VL 13S.1 – PVI 13

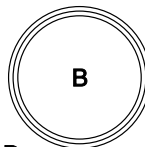
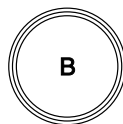
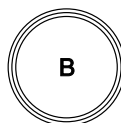
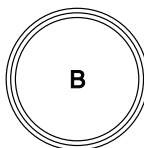
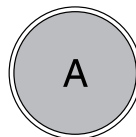
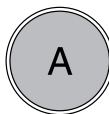
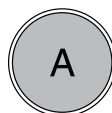
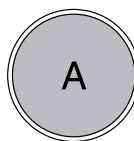


VL 22S.1 – PVI 22 A 2033

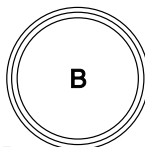
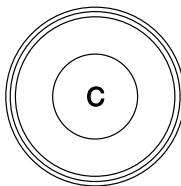
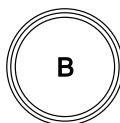


VL 04S.1 – PVI 04 A 2032

28



D



D

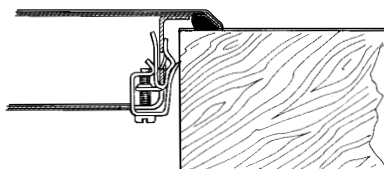
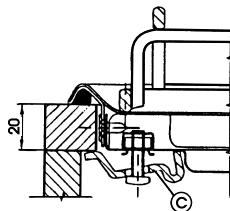
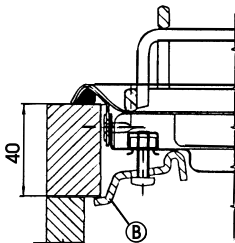
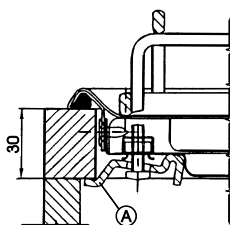
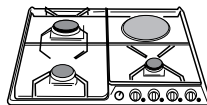


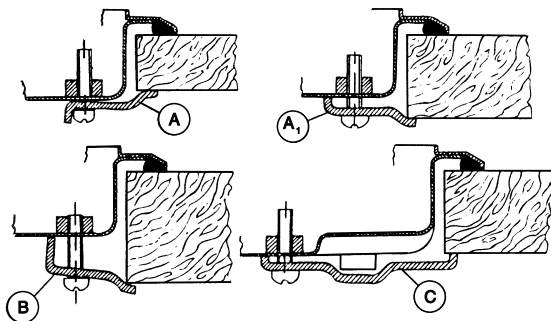
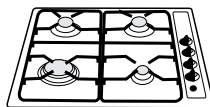
Схема закрепления рабочей поверхности крючками-фиксаторами

29

Толщина столешницы Н=30 (А), 40 (В) или 20 (С) мм



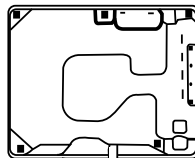
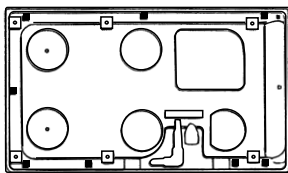
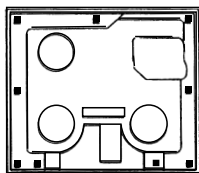
Толщина столешницы Н=30 (А), 40 (В) или 20 (С) мм.
(С) – расположение фиксаторов при креплении снизу



Примечание.

Используйте крючки-фиксаторы, входящие в комплект поставки.

Передняя сторона



Задняя сторона

Темными квадратами обозначены места крепления.



**Сведения о сертификации кухонных газовых плит
«Мерлони Электродоместичи»
Россия (Ростест-Москва, Тест-С.Петербург и др.)**



Соответствие ГОСТам	Код органа по сертификации	Номер и срок действия сертификата
Р 50696-94	BG02	B00222 до 05.07.1998
27570.14-88	BG02	B00223 до 05.07.1998
27570.34-92	BG02	B00224 до 05.07.1998
23511-79	АЯ43	B00323 до 05.07.1998
Р 50033-92	АЯ43	B00324 до 05.07.1998
	АЕ01	1.2.2757 до 12.07.1998
	АЕ01	1.2.2758 до 12.07.1998
	АЕ01	1.2.2838 до 13.10.1998
	АЕ01	1.2.2840 до 13.10.1998
	АЕ01	1.2.2841 до 13.10.1998
	МЕ53	B00063 до 26.04.1999

**Сведения о сертификации кухонных электрических плит
«Мерлони Электродоместичи»
Россия (Ростест-Москва, Тест-С.Петербург и др.)**

Соответствие ГОСТам	Код органа по сертификации	Номер и срок действия сертификата
27570.0-87	АЕ21	1.2.9697 до 20.07.1998
27570.14-88	АЕ01	1.2.2757 до 12.07.1998
(МЭК 335-2-6-86)	АЕ01	1.2.2760 до 12.07.1998
27570.34-92	АЕ01	1.2.2837 до 13.10.1998
(МЭК 335-2-36-86)	АЕ01	1.2.2839 до 13.10.1998
23511-79	АЕ01	1.2.2845 до 13.10.1998
Р 50033-92	МЕ53	B00062 до 26.04.1999

Срок службы (годности) 10 лет

Merloni Elettrodomestici spa

Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano/Italia
Tel.(0732)6611
Представительство в СНГ
Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ Павильон 46